

Porównanie tłumaczeń Psalmów 83:7

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Namioty* Edomu** i Ismaelitów,*** Moabu**** i Hagrytów,*****1)2)3)4)5)
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Namioty Edomitów i Ismaelitów, Moabitów i Hagrytów,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Gebal, Ammon i Amalek; Filistyni z mieszkańcami Tyru.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Namioty Edomczyków, i Ismaelczyków, Moabczyków, i Agareńczyków,
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Namioty Idumejczyków i Izmaelitowie, Moabitowie i Agarenowie,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Namioty Edomu z Izmaelitami, Moab i Hagryci,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Namioty Edomitów i Ismaelitów, Moabitów i Hagarytów,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Namioty Edomitów i Izmaelitów, Moabici i Hagryci,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Namioty Edomu i Izmaelici, Moab i Hagaryci,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	namioty Edomitów i Ismaelitów, Moabici i Hagaryci,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	до долини плачу, на місце, яке поклав. Бо і благословення дасть законоположник.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Namioty Edomitów, Ismaelitów, Moabitów i Hagrytów.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Gebal i Ammon, i Amalek, Filistea wraz z mieszkańcami Tyru.

¹⁾ Bogowie, אֱלֹהִים ('elohe) MasPs a, zob. <x>140 25:20</x>.

²⁾ <x>10 36:1-19</x>

³⁾ <x>10 25:13-18</x>

⁴⁾ <x>10 19:30-37</x>; <x>50 2:9</x>

⁵⁾ <x>10 16:1</x>; <x>130 5:10</x>; <x>130 11:38</x>; <x>130 27:31</x>